



HAL
open science

Jigsaw listening

Anne Péchou

► **To cite this version:**

| Anne Péchou. Jigsaw listening. Les Après-midi de LAIRDIL, 1995, 05, pp.49-50. hal-04056098

HAL Id: hal-04056098

<https://ut3-toulouseinp.hal.science/hal-04056098v1>

Submitted on 3 Apr 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Jigsaw listening

Pour développer la fluidité orale, les activités d'expression basées sur des supports écrits sont bien connues. La moitié de la classe lit un texte. L'autre moitié lit un autre texte. Ensuite les étudiants, par deux, échangent l'information, ce qui donne à chaque membre du groupe l'occasion de parler. Néanmoins, un inconvénient quand on utilise un support écrit, tel que des coupures de presse, est la difficulté d'effectuer le passage de la langue écrite à la langue orale, que ce soit pour le lexique ou pour la syntaxe.

C'est pourquoi, il m'a semblé approprié d'utiliser, pour ces échanges, des sources audio.

Méthode

1. Le groupe est divisé en deux. Chaque demi groupe écoute un document sonore différent. Cette écoute peut se faire soit en laboratoire de langue, soit dans deux salles équipées de magnétophones. Les apprenants disposent d'un document de travail propre à faciliter la compréhension : vocabulaire, questions sur le sens, grilles à remplir. Le but est de préparer la reformulation du contenu. Les deux demi-groupes travaillent seuls, l'enseignante n'intervenant que pour aider ponctuellement, si c'est nécessaire. La consigne donnée aux apprenants est de s'entraider. En fait, les étudiants les plus avancés aident les autres en répétant ce qu'ils ont compris et en répondant à leurs questions.
2. Lorsque l'écoute est terminée, le groupe est rassemblé, et les étudiants travaillent par deux, avec quelqu'un de l'autre groupe. Ils doivent restituer le contenu de leur cassette et effectuer ensemble une tâche, par exemple chercher les ressemblances et les différences entre deux récits, ou proposer des solutions pour résoudre une énigme.
3. Tout le groupe ensemble, les participants comparent le résultat de leur échange.

Type de matériel

On peut soit utiliser du matériel commercialisé, soit réaliser ses propres enregistrements.

1. Le seul exemple de matériel créé spécifiquement pour échanger de l'information est, à ma connaissance *Parallels* (Rost & Lance, Lingual House,

1984). Chaque unité comporte une énigme qui ne peut être résolue qu'en parlant avec quelqu'un qui a écouté l'autre cassette. Les livrets d'accompagnement comportent des grilles d'écoute pour aider la compréhension et faciliter la restitution du contenu. Par exemple la préparation d'un vol à main armée comprend une conversation à propos de la sécurité du magasin visé par les bandits. En comparant les informations qu'ils détiennent, les étudiants doivent imaginer l'issue de cette entreprise. La solution (le garde est tué) est donnée en fin de séance. Malheureusement, il semble que cet excellent matériel destiné à des étudiants de niveau intermédiaire, ait été peu diffusé et soit à présent épuisé.

On peut, à défaut, utiliser des enregistrements commercialisés portant sur des thèmes proches. Par exemple, *Auto English* de Nathan offre des interviews courtes sur des sujets variés qui se prêtent à l'exercice de restitution. Reste à l'enseignant à préparer les grilles d'écoute nécessaires pour faciliter la comparaison.

2. Une autre possibilité est de réaliser soi-même des enregistrements. J'ai plusieurs fois mis à contribution des amis anglophones en les enregistrant séparément sur le même sujet. L'intérêt vient des divergences d'opinion. Ainsi, j'ai demandé à un jeune couple américain qui rentrait d'une expédition en canoë dans le grand nord canadien de décrire leur voyage, en prenant bien soin de les questionner à part. L'homme qui était un entomologiste était intarissable sur les charmes du voyage. Sa jeune femme avait souffert des conditions matérielles excessivement dures et des tensions dans le groupe. Les étudiants arrivaient à déceler qu'il s'agissait en fait du même voyage, vu sous deux angles différents.

Un autre exemple est celui d'un couple d'agriculteurs anglais parlant séparément de la France quelques années après leur installation en Dordogne.

Le seul équipement nécessaire à la prise de son est un petit magnétophone portatif. Mais il faut ensuite préparer les grilles d'écoute.

En conclusion, il faut insister sur l'intérêt d'une manière de procéder qui décuple le temps de parole octroyé aux apprenants et leur donne réellement l'occasion de mettre en pratique ce qu'ils ont appris. L'échange d'information à deux favorise la prise en charge par les étudiants de leur propre apprentissage, démarche tout à fait indispensable à l'acquisition de l'autonomie.

Anne Péchou

Maître de Conférences à Toulouse I